

TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

Effective as of 27.08.2021 until being replaced by newer version

1. DEFINITIONS

“Affiliate”: as regards a party, its ultimate holding company and each company or person: (a) in which that ultimate holding company either directly or indirectly owns: (i) 50% or more of the entire issued share capital; or (ii) a majority of the voting rights; or (b) over which that ultimate holding company either directly or indirectly has the power to secure the manner in which the company’s or person’s affairs are conducted (and where “indirectly” means through a chain of ownership or control, of the sort described in (a) or (b), which links the ultimate holding company to the company or person concerned);

“Applicable Incoterms® Rule”: the Incoterms® 2020 rule stated in the Order (or, if none is stated or otherwise agreed in writing by the parties, DAP) including the named place or port (and terminal at port, if any) specified in the Order (or otherwise agreed in writing by the parties);

„BAT”: British American Tobacco p.l.c.;

“Buyer”: **British American Tobacco Trading** EOOD, UIC 200130216, having its seat and registered address at Sofia 1784, 115И – 115М Tsarigradsko shose Blvd., floor 5;

“Buyer Materials”: any equipment, tools, specifications, artwork, designs, reports, inventions, documents or other materials in any media made available to Seller by Buyer and/or any of its Affiliates in connection with the Contract and all IPR in such materials;

“Candidate List”: means the Candidate List of substances of very high concern for Authorisation published in accordance with REACH and as amended from time to time;

“CLP”: the Regulation (EC) No 1272/2008 on classification, labelling and packaging (CLP) of substances and mixtures, as amended from time to time;

“Confidential Information”: any information concerning the business affairs, operations, technology, know-how, customers, suppliers, products, pricing or Personnel of either party which is either expressly indicated to be confidential or which any reasonable commercial person would be expected to regard as confidential and which either party may from time to time receive or obtain in any form as a result of entering into, or performing its obligations pursuant to, the Contract;

“Conditions”: these terms and conditions of purchase;

“Contract”: has the meaning given to it in Condition 2.3 or 2.4, as applicable;

“Controller”: has the same meaning as in the GDPR (as amended from time to time);

“Data Protection Legislation”: all applicable data protection and privacy legislation in force from time to time in the Republic of Bulgaria including the General Data Protection Regulation ((EU) 2016/679) (“**GDPR**”); the Bulgarian Personal Data Protection Act (promulgated in SG, issue 1 from 4 January 2002, as amended from time to time); the Privacy and Electronic Communications Directive 2002/58/EC (as updated by Directive 2009/136/EC) and the Privacy and Electronic Communications Regulations 2003 (SI 2003/2426) as amended and any other European Union legislation relating to personal data and all other legislation and regulatory requirements in force from time to time which apply to a party relating to the use of personal data (including, without limitation, the privacy of electronic communications);

“Deliverables”: all artwork, ideas, inventions, documents, designs, specifications, reports, computer software and other work products and materials developed or supplied by Seller as part of or in relation to the supply of the Goods or the Services or described in the Order;

“Dispute”: any dispute, disagreement or claim arising out of or in connection with the Contract, its subject matter, interpretation or formation (including without limit non-contractual disputes, disagreements and claims);

“Goods”: the goods described in the Order (including without limit any Deliverables developed or supplied as part of or in relation to the Goods) or to be supplied as part of the Services and including without limit any instalment or part of them and all substances,

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ПОКУПКА

В сила от 27.08.2021 г. до тяхното заменяне с по-нова версия.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

„Свързано лице”: по отношение на дадена страна, включва нейното крайно дружество-майка и всяко дружество или лице: а) в което това дружество-майка пряко или непряко притежава: (i) 50% или повече от целия емитиран акционерен капитал; или (ii) мнозинство от акциите с право на глас; или б) на което това крайно дружество-майка, пряко или непряко, има правото да определя начина, по който се ръководи дейността на дружеството или лицето (и където „непряко“ означава чрез верига на собственост или контрол, от вида, описан в (а) или (б), която свързва крайното дружество-майка със съответното дружество или лице);

„Приложимо правило на INCOTERMS ®”: правилото на INCOTERMS ® 2020, посочено в Поръчката (в случай, че такава не е посочено или избрано чрез писмено споразумение между страните се прилага правилото DAP), включително посоченото място или пристанище (и терминал на пристанище, ако има такъв), посочено в Поръчката (или в противен случай писмено уговорено между страните);

„BAT” British American Tobacco p.l.c

“Купувач”: „Бритиш Америкън Табако Трейдинг“ ЕООД, ЕИК 200130216, със седалище и адрес на управление в гр. София 1784, бул. Цариградско Шоце №115И-115М, етаж 5.

“Материали на Купувача”: всякакво оборудване, инструменти, спецификации, произведения на изкуството, дизайни, доклади, изобретения, документи или други материали на всякакви носители, предоставени на Продавача от Купувача и/или на негови Свързани лица във връзка с Договора и всички права върху интелектуална собственост върху такива материали.

“Списък на Кандидатите”: означава Списък на кандидат-вещества, по отношение на които има значителен риск да бъдат включени в списъка на веществата подлежащи на Разрешаване, публикуван в съответствие с REACH и изменян от време на време;

“CLP”: Регламент (ЕС) № 1272/2008 относно класифицирането, етикетирания и опаковането на вещества и смеси (ЕОВ/CLP), изменян от време на време.

“Поверителна информация”: всякаква информация относно бизнес дела, операции, технологии, ноу-хау, клиенти, доставчици, продукти, ценообразуване или Персонал, на която и да е от страните, която изрично е посочена като поверителна или която всеки разумен търговец би могъл да счита за поверителна и която всяка от страните може от време на време да получава или получава под каквато и да е форма в резултат на сключване на този Договори или при изпълнение на задълженията си съгласно Договора;

“Условия”: настоящите условия за покупка;

“Договор”: има значението, дадено му в Условие 2.3 или 2.4, което съответно е приложимо;

“Администратор”: има същото значение както в Общ регламент относно защитата на данните ((EU) 2016/679) (съгласно измененията му);

“Законодателство за защита на личните данни”: цялото приложимо законодателство за защита на личните данни и поверителността, приложимо в Република България в съответния момент, включително Общия регламент за защита на личните данни ((EU) 2016/679) („**ОРЗД**”); Закон за защита на личните данни (обн. ДВ, бр. 1 от 04.01.2002г., съгласно измененията му); Директива 2002/58/ЕС за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации (допълнена с Директива 2009/136/ЕС) и Регламентите за поверителност и електронни комуникации 2003 (SL 2003/2426) заедно с последващи промени и всяко друго законодателство на Европейския съюз, относимо към личните данни и всяко друго законодателство и регулаторни изисквания приложими в съответния момент, които са приложими към страна относно ползването на лични данни (включително, но без ограничение, поверителността на електронните комуникации);

“Резултати”: всички произведения на изкуството, идеи, изобретения, документи, дизайни, спецификации, отчети, компютърен софтуер и други работни продукти и материали, разработени или доставени от Продавача като част от или във връзка с доставката на Стоките или Услугите или описани в Поръчката;

“Спор”: всеки спор, несъгласие или иск, произтичащи от или във връзка с Договора, неговия предмет, тълкуване или формиране (включително без ограничение извъндоговорни спорове, разногласия и иски);

“Стоки”: стоките, описани в Поръчката (включително без ограничение всякакви Резултати, разработени или доставени като част от или във връзка със Стоките) или, които следва да бъдат доставени като част от Услугите и включително, без

preparations, articles and all single substances contained in preparations and articles (where "substance", "preparation" and "article" have the meaning given in REACH);

"IPR": all patents, copyright and related rights, design rights, trade or service marks, domain names, logos, templates, samples, rights in trade dress or get-up, rights in goodwill or to sue for passing off, database rights, rights in confidential information (including without limit know-how and trade secrets) and all other intellectual and industrial property rights, whether registered or unregistered, including without limit all applications, renewals or extensions, and all similar or equivalent rights or forms of protection which exist in any part of the world;

"Law": all international conventions, laws, regulations, directives, statutes, subordinate legislation, common law and civil codes of any jurisdiction together with all codes of practice having force of law, statutory guidance, regulatory policy or guidance and industry codes of practice (as amended from time to time) which might apply to the Contract;

"Order": a purchase order for Supplies placed by Buyer with Seller;

"Personal data": has the same meaning as in the GDPR (as amended from time to time);

"Personnel": any officer, employee, contractor, temporary/casual worker, third party supplier, subcontractor or agent of the person concerned;

"Price": the price payable for the Supplies as stated in the Order;

"Processor": has the same meaning as in the GDPR (as amended from time to time);

"REACH": Regulation 1907/2006/EC concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) as amended from time to time and all related official guidance documents;

"Sales Tax": value added tax and any other tax based on sales of goods or services such as sales taxes and any similar, replacement or additional tax;

"Sanctions": any sanctions administered or imposed by the United Nations, the European Union, the US Department of Treasury, the UK HM Treasury or any other body (governmental or otherwise) and any applicable law or regulation relating to sanctions (as amended from time to time);

"SDS": a safety data sheet compiled where necessary and in accordance with Article 31 and Annex II of REACH;

"Seller": the person, company or entity from whom Buyer purchases Supplies, as identified in the Order;

"Services": the services described in the Order (including without limit any Deliverables developed or supplied as part of or in relation to the Services);

"Specification": the description or specification of the Supplies referred to in the Order or otherwise agreed by Buyer and Seller (including without limit any product specification and any technical parameters);

"Supplies": the Goods, Services and Deliverables which are the subject of, or are to be supplied in connection with, the Order;

"Valid Invoice": an invoice that satisfies each of the following requirements: (a) it is sent by Seller and received by Buyer in such form and by such method as specified by Buyer and in compliance with the requirements of the Bulgarian Value Added Tax Act; (b) it is received by Buyer no later than during the first calendar week of the month following the month in which it is dated; (c) it is received by Buyer no later than 6 calendar months following the date on which the supply of Supplies was completed; and (d) it includes: (i) a reference to the Contract; (ii) Buyer's Order number to which it relates; (iii) a short description of the Supplies supplied; (iv) the Price (or relevant instalment of the Price) for the Supplies being charged; (v) the period to which it relates; (vi) Seller's Sales Tax registration number or equivalent; (vii) the applicable Sales Tax rate and amount; and (viii) any other requirements made known by Buyer to Seller;

"writing" or **"written"**: includes without limit email except in relation to any proceedings or other documents in any legal action or any arbitration or any other method of dispute resolution; and

ограничение, всяка вноска или част от тях и всички вещества, препарати, изделия и всички единични вещества, съдържащи се в препарати и изделия (където „вещество“, „препарат“ и „изделие“ имат значението, дадено им в REACH);

"ПИС/Права върху Интелектуалната Собственост": всички патенти, авторски права и сродни права, права на дизайн, търговски или сервизни марки, имена на домейни, логотипи, шаблони, образци, права върху цялостен изглед или вид, права върху търговска репутация или иск за предаване по веригата, права върху база данни, права в/у поверителна информация (включително без ограничение на ноу-хау и търговски тайни) и всички други права на интелектуална и индустриална собственост, независимо дали са регистрирани или нерегистрирани, включително без ограничение всички заявления, подновявания или удължавания и всички подобни или еквивалентни права или форми на защита, които съществуват във всяка част на света;

"Законодателство": всички международни конвенции, закони, регламенти, директиви, устави, подзаконовни нормативни актове, общото право и гражданските кодекси на всяка юрисдикция, заедно с кодекси за търговски обичай, имащи сила на закон, законови указания, регулаторна политика или насоки и индустриални практики (съгласно измененията му), които могат да се отнасят до Договора;

"Поръчка": поръчка за покупка на Доставки, изпратена от Купувача към Продавача.

"Лични Данни": има същото значение, както в ОРЗД (съгласно измененията му);

"Персонал": всеки служител, изпълнител, временен работник или нает за изпълнение на определена задача, доставчик-трето лице, подизпълнител или агент на съответното лице;

"Цена": цената дължима за Доставките съгласно посоченото в Поръчката;

"Обработващ лични данни": има същото значение, както в ОРЗД (съгласно измененията му);

"REACH": Регламент 1907/2006/ЕС относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) (съгласно измененията му) и всички относими официални прилагачи документи;

"Данък върху продажбата": данък върху добавената стойност и всеки друг данък, начисляван при продажба на стоки или услуги като данъци върху продажбите и всякакъв подобен, заместващ или допълнителен данък;

"Санкции": всякакви санкции, администрирани или наложени от Организацията на обединените нации, Европейския съюз, Министерството на финансите на САЩ, Министерството на финансите на Обединеното кралство или друг орган (правителствен или други) и всички приложими закони или разпоредби, свързани със санкциите (изменяни от време на време);

"ИЛБ": Информационен лист за безопасност, съставен при необходимост и в съответствие с Член 31 и Анекс II от REACH;

"Продавач": лицето, дружество или субектът, от когото Купувачът купува Доставки, както е посочено в Поръчката;

"Услуги": услугите, описани в Поръчката (включително без ограничение всякакви Резултати, разработени или доставени като част от или във връзка с Услугите)

"Спецификация": описанието или спецификацията на Доставките, посочени в Поръчката или договорени по друг начин от Купувача и Продавача (включително без ограничение на спецификацията на продукт и всякакви технически параметри);

"Доставки": Стоките, Услугите и Резултатите, които са обект на или следва да се доставят във връзка с Поръчката;

"Валидна Фактура": фактура, която отговаря на всяко от следните изисквания: (а) изпраща се от Продавача до Купувача във форма и по начин, посочени от Купувача и в съответствие с изискванията на българския Закон за данък върху добавената стойност; (б) получена е от Купувача не по-късно от първата календарна седмица на месеца, следващ месеца, в който е издадена; (в) получена е от Купувача не по-късно от 6 календарни месеца след датата, на която е извършена доставка на Доставките; и (г) включва: (i) препратка към Договора; (ii) номер на Поръчката на Купувача, за която се отнася (фактурата); (iii) кратко описание на доставените Доставки; (iv) Цената (или съответната вноска от Цената), начислена за Продуктите; (v) периодът, към който се отнася; (vi) Данъчен номер на Продавача относно съответния Данък върху продажбата или еквивалентен номер; (vii) приложимата ставка на Данък върху продажбата и съответната сума; и (viii) всякакви други изисквания, които са съобщени от Купувача на Продавача;

"писмен" или **"писмено"**: включва без ограничение комуникация чрез електронна поща, освен във връзка с каквито и да е производства или документи свързани с каквито и да е правни действия или арбитраж или друг метод за разрешаване на спорове; и

"Working Day": any day which is not a weekend day or a public or bank holiday in Republic of Bulgaria.

"Работен Ден": всеки ден, който не е почивен ден, официален неработен ден или неработен ден за кредитните институции в Република България.

2. BASIS OF CONTRACT

- 2.1 Buyer and Seller shall be bound by the Order if: (a) Seller accepts it within 2 Working Days of the date stated on the Order; or (b) Seller does anything consistent with, or implying, acceptance of the Order, or does not reject the Order, within 2 Working Days of the date stated on the Order, and if (a) or (b) applies Seller will be deemed to have accepted unconditionally the Order and these Conditions. Buyer and Seller shall not be bound by a purchase order from Buyer for Supplies unless it is placed (including without limit by electronic transmission) by Buyer with Seller on Buyer's purchase order form from time to time.
- 2.2 Buyer may, without liability, by a written notice to Seller, cancel with immediate effect any Order (or any instalment) in whole or in part at any time before Seller accepts or is deemed to accept it.
- 2.3 Subject to Condition 2.4, where Seller accepts or is deemed to accept the Order: (i) Seller shall supply the Supplies in accordance with the Contract; and (ii) these Conditions, together with the Order and any Specification, shall constitute the entire agreement between the parties in relation to the Supplies and be deemed to be the **Contract**, to the exclusion of any other terms and conditions that Seller seeks to impose or incorporate (whether or not Buyer subsequently communicates that to Seller) or which are implied by trade, custom, practice or course of dealing.
- 2.4 Where the Order is placed under a separate negotiated written agreement (a **"Negotiated Agreement"**), unless it states otherwise, the Negotiated Agreement, together with these Conditions, the Order and any Specification, shall constitute the entire agreement between the parties in relation to the Supplies and be deemed to be the **Contract**, to the exclusion of any other terms and conditions that Seller seeks to impose or incorporate (whether or not Buyer subsequently communicates that to Seller) or which are implied by trade, custom, practice or course of dealing.
- 2.5 If there is any conflict or inconsistency in or between a Negotiated Agreement, these Conditions, an Order, a Specification or the Applicable Incoterms® Rule (together the **"Contract Documents"**), the Contract Documents shall be applied in the following descending order of precedence: first (a) the Negotiated Agreement; then (b) the Order; then (c) the Specification; then (d) these Conditions; and then (e) the Applicable Incoterms® Rule. However, Condition 5.6 shall take precedence over the Order and the Specification where it would extend the period for payment of a Valid Invoice.
- 2.6 A variation to the Contract shall only be valid if it is in writing and is approved in writing by a duly authorised Buyer representative. Signing a delivery note shall not constitute a valid variation or the acceptance of any terms or conditions of Seller.

3. DELIVERY

- 3.1 Unless otherwise agreed in writing by the parties, the date for the supply of the Supplies is as stated in the Order. If there is no such date in an Order, Seller shall request one from Buyer; the date provided by Buyer will be deemed the date of supply in the Order. The dates and times for supply are of the essence of the Contract. If Seller fails to supply any Supplies in accordance with the Contract by their due date:
 - (a) Seller will bear all costs, charges, damages, losses and expenses suffered or incurred by Buyer and any of its Affiliates arising out of or attributable (in whole or in part) to Seller's failure (including without limit any costs for re-supply to the correct place, port or terminal at port, or for storage or demurrage); and
 - (b) Buyer may, at its sole option: (i) accept Supplies but make a proportionate reduction in the Price; (ii) by notice, terminate the Contract with immediate effect in respect of Supplies not yet supplied; (iii) return any Supplies already supplied under the Contract at Seller's risk and expense; (iv) require the Supplies to be re-supplied to the correct place, port or terminal at port; and/or (v) have any advance payments made for Supplies that have not yet been supplied immediately returned by Seller.

2. ОСНОВАНИЕ ЗА ДОГОВОРА

- 2.1 Купувачът и Продавачът са обвързани съгласно Поръчката, когато: (а) Продавачът я приеме в рамките на 2 работни дни от датата, посочена в Поръчката; или (б) Продавачът извърши действие, което пряко или непряко води до приемане на Поръчката или не отхвърли Поръчката в рамките на 2 работни дни от датата, посочена в Поръчката, и ако (а) или (б) е приложимо, ще се счита, че Продавачът е приел безусловно Поръчката и тези Условия. Купувачът и Продавачът няма да бъдат обвързани с поръчка за покупка на Доставка от Купувача, освен ако тя не бъде подадена (включително без ограничение чрез електронно предаване) от Купувача до Продавача чрез използване на формата за поръчка за закупуване на Купувача, съгласно приложените ѝ изменения.
- 2.2 Без да носи отговорност, Купувачът има право чрез изпращане на писмено известие до Продавача да отмени с незабавно действие всяка Поръчка (или която и да е доставка по такава) изцяло или частично по всяко време, преди Продавачът да е приел или преди да се счита, че я е приел.
- 2.3 При спазване на условие 2.4, когато Продавачът приема или се счита, че приема Поръчката: (i) Продавачът ще достави Продуктите в съответствие с Договора; и (ii) настоящите Условия, които заедно с Поръчката и всяка Спецификация представляват цялото споразумение между страните във връзка с Доставките и се считат за **Договор**, без да включват каквито и да е други условия, които Продавача се опитва да наложи, или включи (независимо дали впоследствие Купувачът съобщи това на Продавача), или които са следствие на търговията, търговски обичай, практиката или хода на сделката.
- 2.4 Когато Поръчката се прави във връзка с отделно договорено писмено споразумение (**"Договорено споразумение"**), освен ако не е посочено друго, Договореното споразумение, заедно с настоящите Условия, Поръчката и всяка Спецификация, съставляват цялото споразумение между страните във връзка с Доставките и се считат за **Договор**, без да включват други условия, които Продавачът се опитва да наложи, или включи (независимо дали впоследствие Купувачът съобщи това на Продавача), или които са следствие на търговията, търговския обичай, практиката или хода на сделката.
- 2.5 В случай на някакъв разминаване или несъответствие в или между Договорено споразумение, тези Условия, Поръчката, Спецификацията или Приложимото правило на Incoterms® (заедно **"Договорните документи"**), Договорните документи се прилагат в следния низходящ приоритетен ред : първо а) Договореното споразумение; след това (б) Поръчката; след това (в) Спецификацията; след това (г) тези Условия; и след това (д) Приложимото правило на Incoterms®. Независимо от това, Условие 5.6 има преимущество пред Поръчката и Спецификацията, когато това води до удължаване на срока за плащане на Валидна фактура.
- 2.6 Промяна в Договора е валидна само когато е извършена в писмена форма и е одобрена писмено от надлежно упълномощен представител на Купувача. Подписването на протокол за доставка не представлява валидна промяна или приемане на каквито и да било условия на Продавача.

3. ДОСТАВКА

- 3.1 Освен ако страните не са уговорили друго в писмена форма, датата за доставка на Доставките е тази посочена в Поръчката. Ако в Поръчката няма посочена дата, Продавачът следва да поиска Купувачът да посочи такава; датата, посочена от Купувача, ще се счита за дата на доставка съгласно Поръчката. Датите и часовете за доставка са от съществено значение на Договора. Ако Продавачът не успее да достави Доставки в съответствие с Договора на уговорената дата за доставка:
 - (а) Продавачът поема всички разходи, такси, щети и загуби, претърпени или направени от Купувача и от негови Свързани лица, произтичащи или свързани (изцяло или частично) с неизпълнението на Продавача (включително без ограничение на разходите за повторна доставка до правилното място, пристанище или терминал на пристанището, или за съхранение или деморейдж); и
 - (б) Купувачът може по своя самостоятелна преценка: (i) да приеме Продуктите, но да направи пропорционално намаление на Цената; (ii) чрез изпращане на известие да прекрати Договора с незабавно действие по отношение на все още недоставени Доставки; (iii) да върне всички вече доставени по Договора Доставки на риск и за сметка на Продавача; (iv) да изиска Доставките да бъдат доставени на правилното място, пристанище или терминал на пристанището; и/или (v) незабавно да получи обратно всякакви авансови плащания, направени за Доставки, които все още не са били доставени.

- 3.2 Buyer shall not be deemed to have accepted any Supplies until it has had a reasonable time to inspect them following supply or, if later, within a reasonable time after any latent defect in them has become apparent. Without prejudice to the preceding sentence, such time to inspect shall not exceed 4 (four) months.
- 3.3 Where Supplies may be supplied in instalments, they may be invoiced and paid for in instalments. Failure to supply any one instalment on time or at all or any defect in an instalment shall entitle Buyer to the remedies in Condition 3.1 and 7.3.
- 3.4 Seller shall deliver to Buyer an ASN (Advanced Shipping Notification), in a format agreed by the parties, by the "Latest ASN Confirmation Date" in the Order or, if none is stated, by such other time requested by Buyer.
- 3.5 All Goods and Deliverables shall be properly packed and secured by Seller to enable them to reach their destination in good condition and be accompanied by all relevant shipping and delivery documentation (including without limit consignment notes and bills of lading) specifying them, the Order number, any special storage instructions and, where applicable, the outstanding balance of Goods and Deliverables still to be supplied.
- 3.6 Seller shall ensure that any hazardous Goods have prominent and suitable warnings on all containers, packages and documents, and that such markings comply with all relevant requirements of any Law. Prior to supplying any hazardous Goods, Seller shall supply Buyer with all relevant data relating to their hazardous nature and shall promptly update such data from time to time as additional data comes into Seller's possession.
- 3.7 Unless otherwise stated in the Contract, Seller shall deliver the Goods and Deliverables in accordance with the Applicable Incoterms® Rule. Seller shall comply with all of its obligations under the Applicable Incoterms® Rule. Services shall be supplied at the place stated in the Order.

4. QUALITY & DESCRIPTION

- 4.1 Seller warrants and undertakes to Buyer and each of its Affiliates that:
- the Supplies shall conform as to quantity and description with the Contract;
 - the Supplies shall be supplied with all the due diligence, care and skill to be expected of a properly qualified and experienced person in Seller's profession or business in delivering goods and performing services of a similar type, scope, complexity and purpose;
 - Goods and Deliverables shall be supplied using best quality goods, materials, standards and techniques;
 - Goods and Deliverables shall be free from defects in design, installation, materials and workmanship and remain so for at least twelve months (or for such other period(s) agreed in writing by the parties) after the date of receipt by Buyer;
 - the Supplies shall be of satisfactory quality and fit for any purpose specified in the Contract and in this respect Buyer relies on Seller's skill and judgement;
 - Goods and Deliverables shall be free of any foreign odour;
 - the Supplies shall be free for use and/or adaptation by Buyer and any of its Affiliates without infringing any third party rights or breaching any Law or restriction (whether it be in any Law, contract or elsewhere);
 - the Supplies shall comply as to design, construction, composition and quality with all relevant requirements of any Law and conform to any trade description applied by Seller;
 - wherever practicable, Goods and Deliverables shall be constructed and packaged using environmentally friendly and reusable/recyclable material; and
 - where applicable, Goods and Deliverables shall be capable of running on Buyer's and its Affiliates' equipment.
- 4.2 Seller shall:
- co-operate with Buyer in all matters relating to the Supplies and comply with all reasonable instructions of Buyer;
 - ensure that at all times it has and maintains all licences, permissions, authorisations, consents and permits reasonably necessary to perform the Contract;

- 3.2 Доставки няма да се счита за приети от Купувача докато не изтече разумно време от доставката ми, в което да бъдат проверени или, ако е по-късно, в разумен срок, след като е станал явен някакъв скрит дефект в тях. Без да се засяга предходното изречение, това време за проверка не трябва да надвишава 4 (четири) месеца.
- 3.3 Когато Доставките се доставят частично, те могат да бъдат фактурирани и платени на вноски. Ако която и да е частична доставка не бъде доставена навреме или изобщо не бъде доставена, или ако има някакъв дефект, Купувачът има право за защиты интересите си съгласно условия 3.1 и 7.3.
- 3.4 Продавачът ще достави на Купувача предварително известие за доставка (ASN), във формат, договорен между страните до „Последната дата на потвърждение на известието за доставка“ посочена в Поръчката или ако не е посочена, до друго такова време, поискано от Купувача.
- 3.5 Всички Стоки и Резултати трябва да бъдат правилно опаковани и обезопасени от Продавача, за да могат да стигнат до местоназначението си в добро състояние и да бъдат придружени от цялата документация за доставка (включително без ограничение товарителници и коносаменти), като такива документи трябва надлежно да посочват такива Стоки и Резултати, както и номер на Поръчката, всякакви специални инструкции за съхранение и където е приложимо, Стоките и Резултати, които все още предстои да бъдат доставени.
- 3.6 Продавачът гарантира, че всички опасни Стоки имат видими и подходящи предупреждения върху всички контейнери, опаковки и документи и че тези маркировки отговарят на всички изисквания на приложимото Законодателство. Преди да достави каквито и да било опасни Стоки, Продавачът трябва да предостави на Купувача всички относими данни, свързани с опасността, която представляват и своевременно да ги актуализира от време на време, когато Продавачът се сдобие с допълнителни данни.
- 3.7 Освен ако в Договора не е посочено друго, Продавачът ще достави Стоките и Резултатите в съответствие с приложимото Правило на Incoterms®. Продавачът трябва да спазва всички свои задължения съгласно приложимото Правило на Incoterms®. Услугите се предоставят на мястото, посочено в Поръчката.

4. КАЧЕСТВО И ОПИСАНИЕ

- 4.1 Продавачът гарантира и се задължава към Купувача и всяко Свързано лице за следното:
- Доставките ще отговарят по количество и описание на Договора;
 - Доставките ще бъдат доставяни с всички необходими грижи и умения, които се очакват от подходящо квалифицирано и опитно лице в професията или дейността извършвана от Продавача при доставка на стоки и извършване на услуги от подобен вид, обхват, сложност и предназначение;
 - Стоките и Резултатите ще се доставят при използване на материали, стандарти и техники с най-добро качество;
 - Стоките и Резултатите нямат да имат дефекти в дизайна, инсталацията, материалите и изработката и ще бъдат в такова състояние поне дванадесет месеца (или друг/и срок/ове, писмено уговорени от страните) след датата на получаване от Купувача;
 - Доставките следва да бъдат от удовлетворително качество и да са годни за всички цели, посочени в Договора, като в това отношение Купувачът разчита на уменията на Продавача и преценката му;
 - Стоките и Резултатите няма да имат нетипични за тях миризми;
 - Доставките следва да могат да се използват и/или променят от Купувача и всеки от неговите Свързани лица, без да се нарушават правата на трети лица или да се нарушава който и да е закон или забрана за това (произхождащ/а от който и да е закон, договор или друг източник);
 - Доставките трябва да отговарят по отношение на дизайн, конструкция, състав и качеството на всички относими изисквания на приложимото Законодателство и да отговарят на всяко търговско описание, дадено от Продавача;
 - където е възможно, Стоките и Резултатите следва да бъдат изработвани и опаковани чрез използване на рециклируеми материали, щадящи околната среда;
 - Стоките и Резултатите следва да са съвместими с оборудването на Купувача и неговите Свързани лица.
- 4.2 Продавачът ще:
- съдейства на Купувача по всички въпроси, свързани с Доставките и ще се съобразява с всички разумни инструкции на Купувача;

- (c) comply with the BAT Group's Supplier Code of Conduct available at www.bat.com;
- (d) comply with all policies of Buyer and its Affiliates that are applicable to the supply of the Supplies and are notified to it or are available at www.bat.com;
- (e) retain Personnel in sufficient numbers to ensure that its obligations are fulfilled in accordance with the Contract;
- (f) provide all equipment, tools and vehicles and such other items as are required to supply the Supplies; and
- (g) comply, and procure that its Personnel and Affiliates comply, with all applicable Laws (including without limit Laws relating to anti-bribery, anti-corruption and anti-tax evasion) in relation to the Contract.

5. PRICE AND PAYMENT

- 5.1 The Price is exclusive of Sales Tax but inclusive of all other charges (including without limit insurance, storage, packing, despatch, shipping, excise and import/export duties), unless varied by the Order and subject to applicable Law. No extra charges shall be effective unless agreed with Buyer in writing. If a currency stipulated in the Order ceases to be legal tender, Buyer may use any reasonable replacement currency and exchange rate to re-establish the Price.
- 5.2 Sales Tax, where applicable, shall be payable by Buyer subject to delivery to Buyer of a valid Sales Tax invoice.
- 5.3 Seller shall maintain complete and accurate records of the time spent and materials used by Seller in providing the Supplies, and Seller shall allow Buyer and its nominees to inspect such records at all reasonable times on request.
- 5.4 Neither the Price nor any instalment of it agreed by the parties shall be payable for Supplies until they have been supplied in all respects in accordance with the Contract and until Seller has submitted all relevant Valid Invoices in respect of the Price (or any instalment) in accordance with the Contract. The only invoices that Buyer may be obliged to pay are Valid Invoices.
- 5.5 Unless varied by the Order, Buyer will pay a Valid Invoice within 30 calendar days of the end of the month in which it is dated (or, if later, in which Buyer receives the Supplies), subject to Condition 5.6.
- 5.6 Seller acknowledges and accepts that Buyer's payment processing centres (and those of its Affiliates) operate a fortnightly payment run system and that, if the final day of any period for payment (whether established by the Order or Condition 5.5) of a Valid Invoice falls after the fortnightly payment run day in (or in respect of) the relevant week, then the period for payment shall be deemed extended to and including the following fortnightly payment run day.
- 5.7 Buyer may set off against the Price (including without limit any instalment of it) and against any Valid Invoice any sum owed by Seller to it and/or any of its Affiliates. Seller will request an Order number from Buyer for any proposed invoice where Seller does not have one. Seller irrevocably waives the right to payment of any sums not included in a Valid Invoice.
- 5.8 If a party fails to make any payment due to the other party under the Contract by, as applicable, the due date for payment or within the period for payment (as may be extended), then, without limiting the other party's remedies, the other party shall have the right to charge the defaulting party interest on the overdue amount at the rate per annum of 3% over the 1-month LIBOR (London InterBank Offer Rate) in respect of the currency in which the payment is due (or, if LIBOR is not available in respect of that currency, the equivalent interbank offer rate in the country of that currency) as of the date on which the payment becomes overdue. Such interest shall accrue daily from that date until and including the date of actual payment of the overdue amount, whether before or after judgment, and this shall constitute a fair and substantial remedy for late payment. This Condition shall not apply to payments that the defaulting party disputes in good faith.

- (b) гарантира, че по всяко време има и поддържа всички лицензи, разрешения, съгласия и разрешителни, разумно необходими за изпълнение на Договора;
- (c) отговаря на изискванията на Кодекса за поведение на доставчиците на BAT Group, достъпен на www.bat.com;
- (d) При доставянето на Доставките се съобразява с всички политики на Купувача и неговите Свързани лица, които са приложими, и са му съобщени или достъпни на www.bat.com;
- (e) поддържа достатъчен Персонал, за да осигури изпълнение на задълженията си по Договора;
- (f) осигури всякакво оборудване, инструменти, превозни средства и други, необходими за доставянето на Доставките; и
- (g) съобрази и следи за това Персоналът и Свързаните с него лица да отговарят на приложимото Законодателство (включително без ограничение антикорупционни закони, закони против подкупите и закони против укриването на данъци) по отношение на Договора.

5. ЦЕНА И ПЛАЩАНЕ

- 5.1 Цената не включва Данък върху продажбите, но включва всички други такси (включително без ограничение застраховка, съхранение, опаковане, изпращане, експедиране, акцизи и вносни/износни мита), освен ако не е посочено друго в Поръчката или се изисква от приложимото Законодателство. Не могат да бъдат изисквани никакви други допълнителни плащания, освен ако това не е писмено уговорено с Купувача. Ако валута, посочена в Поръчката, престане да бъде законно платежно средство, Купувачът може да използва всяка разумно заместваща валута и обменен курс, за да установи Цената.
- 5.2 Данък върху продажбата се плаща от Купувача, при условие, че му бъде предоставена Валидна фактура.
- 5.3 Продавачът трябва да изготвя и пази пълни и точни записи за прекараното време и използваните материали при предоставянето на Доставките. Продавачът ще допуска Купувача и други лица посочени от него да извършват проверка на тези записи по всяко разумно време след изрично поискване.
- 5.4 Нито Цената, нито каквато и да е част от нея, уговорена от страните, не се дължи докато не бъдат доставени съответните Доставки в съответствие с всички изисквания на Договора и докато Продавачът не представи всички съответни Валидни фактури по отношение на Цената (или която и да е вноска) в съответствие с Договора. Единствените фактури, които Купувачът може да бъде задължен да плати, са Валидни фактури.
- 5.5 Освен ако не е посочено друго в Поръчката, Купувачът заплаща Валидна фактура в срок от 30 календарни дни от края на месеца, в който е издадена Валидна фактура (или ако получаване на Доставки се случи по-късно, от края на месеца, в който Купувачът получи Продуктите), при спазване на Условие 5.6.
- 5.6 Продавачът потвърждава, че е уведомен и приема, че отделите за обработка на плащания на Купувача (и тези на Свързаните му лица) извършват дейност на базата на двуседмична система за изпълнение на плащанията и че, ако последният ден от който и да е период за плащане (независимо дали е определен от Поръчката или условие 5.5) на Валидна фактура попада в периода след деня на плащане в (или по отношение на) съответната седмица от този период, тогава срокът за плащане се счита за удължен и включва следващия ден на плащане в двуседмичния период.
- 5.7 Купувачът може да прихваща от Цената (включително и без ограничения всякакви вноски по нея) и всякакви Валидни фактури каквато и да е сума, която му се дължи от Продавача и/или от негово Свързано лице. Продавачът ще поиска номер на поръчка от Купувача за всяка предложена фактура, когато Продавачът няма такава. Продавачът неотменяемо се отказва от правото да получи плащане на всички суми, които не са включени във Валидна фактура.
- 5.8 Ако една от страните не извърши някакво плащане, дължимо на другата страна по Договор до определената за това дата или в срока за плащане (който може да бъде удължен), другата страна, без да се ограничават средствата ѝ за защита, има правото да начисли на неизправната страна лихва върху просрочената сума в размер на годишна база от 3% върху едномесечен LIBOR (London InterBank Offer Rate) по отношение на валутата, в която се дължи плащането, (а ако LIBOR не се прилага за съответната валута- еквивалентен междубанков лихвен процент) от датата на която задължението е станало просрочено. Тази лихва се начислява на дневна база от датата на просрочване до датата на реално плащане на просрочената сума, независимо дали е преди или след съдебно решение и ще представлява справедливо и съществено средство за защита при забавяне на плащането. Това Условие не се прилага за плащания, които неизправната страна добросъвестно оспорва.

- 5.9 Should Buyer be required by Law to make any deduction on account of tax or otherwise on any sum payable under the Contract, Buyer may deduct or withhold such amount from such payment, remit the amount to the proper revenue or other authority and (if possible) furnish Seller with an official receipt evidencing such remittance. Where any payment is made pursuant to an indemnity and that sum is subject to a charge to taxation in the hands of Buyer the sum payable shall be increased to such a sum as will ensure that, after taxation, Buyer shall be left with the sum that it would have received in the absence of any such charge to taxation.
- 5.10 The term "Tax" when used in an Order has the meaning given to Sales Tax in Condition 1.
- 6. PASSING OF PROPERTY AND RISKS**
- 6.1 If Goods or Deliverables are specifically identifiable upon manufacture as Buyer's, ownership in them shall pass immediately to Buyer upon manufacture. Otherwise, ownership shall pass to Buyer on delivery being completed in accordance with the Applicable Incoterms® Rule unless payment for the Goods or Deliverables is made before delivery, when ownership shall pass to Buyer once payment is made. Seller shall keep Goods and Deliverables which are Buyer's property separate from any other goods in its possession and shall mark them as being Buyer's property.
- 6.2 Risks in all Goods and Deliverables shall pass to Buyer when their delivery is completed in accordance with the Applicable Incoterms® Rule.
- 7. ACCEPTANCE AND REJECTION**
- 7.1 If so required by Buyer, Seller shall submit samples of the Goods and Deliverables for Buyer's approval before the Goods and Deliverables the subject of the Order are supplied. Such samples shall be marked for identification by Seller and may be retained by Buyer at no cost to Buyer.
- 7.2 Buyer may inspect and test Supplies any time before supply including without limit during manufacture, processing or storage. Seller shall facilitate such inspection and testing as reasonably required which shall not amount to acceptance of the Supplies. If Buyer informs Seller it believes Supplies and/or production or storage facilities do not comply with the Contract or are unlikely upon completion of manufacture or processing so to comply, Seller shall promptly take such steps and undertake any such remedial action as may be necessary to ensure such compliance and Buyer may conduct further inspections and tests after Seller has carried out remedial action.
- 7.3 If Supplies are not in accordance with the Contract, whether at the time of supply or performance or subsequently and without prejudice to Condition 3.2, and/or if Seller breaches any warranty or undertaking given by it, and regardless in any case of whether the Price for them has been paid, Buyer may:
- reject the Supplies (in whole or in part), whether or not (in respect of Goods and Deliverables) title has passed, and return them to Seller at Seller's own risk and expense;
 - require Seller, at Seller's cost, immediately (unless Buyer agrees otherwise in writing) to repair the Supplies or supply replacement Supplies so that they satisfy the requirements of the Contract;
 - at Buyer's sole option, treat the Contract as discharged and recover from Seller any part of the Price which has been paid;
 - refuse to accept any subsequent delivery of Supplies which Seller attempts to make;
 - recover from Seller any expenditure incurred by Buyer and/or any of its Affiliates in destroying or procuring the destruction of any such Supplies and/or in obtaining substitute goods, services and/or deliverables; and/or
 - claim damages for any costs, losses, charges or expenses incurred by Buyer and/or any of its Affiliates arising from Seller's failure to supply the Supplies in accordance with the Contract.
- 7.4 Any right of Buyer to terminate the Contract (in whole or in part) and any right set out in Condition 7.3 includes, without limit, a right
- 5.9 Ако от Купувача се изисква, съгласно приложимото Законодателство, да направи приспадане поради данък или друга причина, върху която и да е сума, платима по Договора, Купувачът може да удържи или задържи такава сума от такова плащане, да преведе сумата на съответния орган по приходите или друг компетентен такъв и (ако е възможно) да предостави на Продавача официална разписка, доказваща извършеното плащане. Когато дадено плащане се извършва за обезщетение и тази сума подлежи на данъчно облагане, което следва да се извърши от Купувача, дължимата сума се увеличава до таква сума, която да гарантира, че след данъчното облагане, Купувачът остава със сумата, която той би получил при липса на каквито и да било такси за данъчно облагане.
- 5.10 Когато се ползва в Поръчка, терминът „Данък“ има смисълът на Данък върху продажбата според Условие 1
- 6. ПРЕМЕНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТ И РИСКА**
- 6.1 Ако Стоките или Резултатите могат да бъдат специфично идентифицирани при производството като предназначени за Купувача, собствеността върху тях преминава върху Купувача незабавно след производството им. В противен случай собствеността преминава върху Купувача при доставка в съответствие с Приложимото правило на Incoterms®, освен ако плащането за Стоките или Резултати не е извършено преди доставка, в който случай собствеността преминава върху Купувача след извършване на плащането. Продавачът ще съхранява Стоките и Резултатите, които са собственост на Купувача, отделно от останалите стоки, които са в негово държание и ще ги обозначава като собственост на Купувача.
- 6.2 Рискът за всички Стоки и Резултати преминава върху Купувача при извършване на доставката им съгласно Приложимото правило на Incoterms®.
- 7. ПРИЕМАНЕ И ОТКАЗ ЗА ПРИЕМАНЕ**
- 7.1 Ако бъде поискано от страна на Купувача, Продавачът предоставя проби от Стоките и Резултатите за одобрение от Купувача преди Стоките и Резултатите да бъдат доставени съгласно Поръчката. Подобни проби следва да бъдат обозначени като такива от Продавача и могат да бъдат задържани от Купувача без да дължи допълнително заплащане.
- 7.2 Купувачът може да проверява и тества Доставките по всяко време преди доставка, включително без ограничение по време на производството, обработката или съхранението им. Продавачът ще допуска извършването на такива разумно необходими проверки и тестове, които няма да бъдат считани за приемане на Доставките. Ако Купувачът информира Продавача, че смята, че Доставките и/или съоръженията за производство или съхранение не отговарят на Договора или съществува вероятност след приключване на производството или преработката да не съответстват на Договора, Продавачът незабавно предприема всички необходими стъпки и коригиращи действия, които могат да бъдат необходими, за да осигури съответствие с Договора, като Купувачът може да проведе допълнителни проверки и тестове, след като Продавачът е предприел коригиращите действия.
- 7.3 Ако Продуктите не са в съответствие с Договора, независимо дали в момента на доставка, представяне или в последствие и без да се засяга Условие 3.2, и/или ако Продавачът наруши някаква гаранция или ангажимент, даден от него, и независимо дали цената за тях е платена, Купувачът има право:
- да отхвърли Доставките (изцяло или частично), независимо дали собствеността е прехвърлена или не (по отношение на Стоки и Резултати) и да ги върне на Продавача на риск и за сметка на Продавача;
 - да задължи Продавача, за собствена сметка, незабавно (освен ако Купувачът писмено се съгласи за друго) да поправи Продуктите или да достави заместващи Продукти, които да съответстват на изискванията на Договора;
 - по свой избор да приеме, че Договорът е развален и да изиска възстановяване от Продавача на всяка вноски от Цената, която е била платена;
 - да откаже да приеме последваща доставка на Доставки, която Продавачът се опита да извърши;
 - да изиска възстановяване от Продавача на всички разходи, извършени от Купувача и/или от негови Свързани лица и свързани с унищожаване или извършване на действия свързани с унищожаването на всякакви такива Доставки и/или за придобиване на заместващи стоки, услуги и/или резултати; и/или
 - да претендира за обезщетение за всякакви загуби, такси или разходи направени от Купувача и/или някой от неговите Свързани лица и свързани с неизпълнението на задължението за доставяне на Доставки от страна на Продавача в съответствие с Договора.
- 7.4 Всяко право на Купувача да прекрати Договора (изцяло или частично) и всяко право, посочено в Условие 7.3, включва, без

for Buyer to require Seller to collect Goods and Deliverables and take them away (including without limit obtaining all required export and import licences and other official authorisations and carrying out all customs formalities) at Seller's own risk and expense.

7.5 These Conditions shall extend to any substituted, remedial, repaired or replacement goods, services and deliverables supplied by Seller.

8. COMPLIANCE WITH REACH AND CLASSIFICATION, LABELLING AND REGISTRATON LAWS

8.1 Seller shall fully comply with REACH, and shall ensure that all Goods supplied to Buyer fully comply with REACH. Any non-compliance of Seller or Goods with REACH shall constitute a material breach of these Conditions and Buyer may, by written notice to Seller, terminate the Contract with immediate effect without further liability on the part of Buyer in any such circumstance.

8.2 For the purposes of such compliance Seller shall, without limit: (a) register any substances in a timely manner and fully in accordance with REACH; or (b) if Seller is not established in the European Community, Seller shall appoint and maintain a representative to undertake such registration and notify Buyer of the representative's contact details (and any replacement representative's contact details).

8.3 Seller warrants that the Goods shall not contain substances that are subject to authorisation under Annex XIV of REACH except where Seller has provided documentary evidence to Buyer of an Agency authorisation for the use intended by Buyer (where "Agency" has the meaning given to it in REACH).

8.4 Whenever Buyer notifies Seller in writing of an intended use of the Goods, Seller shall include, or procure the inclusion of, that use as an identified use in the technical dossier when completing a registration or, if Buyer's notice is given after registration, Seller shall update, or procure an update of, the registration as necessary and in each case shall provide Buyer with, or procure the provision to the Buyer of, documentary evidence that this has been done.

8.5 Any Buyer request to include a use shall include the information required under Article 37 (2) of REACH.

8.6 Seller may (acting reasonably and in good faith) refuse to include, and may refuse to procure the inclusion of, a use as an identified use only for reasons of protection of human health or the environment as provided for under Article 37 (3) of REACH and shall provide Buyer with written reasons for such refusal.

8.7 If Seller refuses to include a use as an identified use, Buyer may, by written notice to Seller, elect to either:

- (a) conduct its own chemical safety assessment (in which case Seller shall provide Buyer with such information relating to the relevant substance as is reasonably requested by Buyer); or
- (b) terminate the Contract with immediate effect without further liability on the part of Buyer.

8.8 Seller shall provide Buyer with any SDS relating to the Goods prepared under Article 31 (1) of REACH upon the first delivery of the Goods at the latest and thereafter, upon any subsequent delivery of Goods to Buyer, Seller shall provide Buyer with an updated SDS for any such Goods and for any other Goods delivered to Buyer by Seller in the previous twelve-month period.

8.9 Seller's obligation to provide SDSs shall apply notwithstanding that the legal obligation is limited to Buyer's request; such a request shall be constituted by this Condition.

8.10 The accuracy and adequacy of all information contained in any SDS shall be Seller's sole responsibility and Buyer shall have no obligation whatsoever to review the accuracy or adequacy of the information.

8.11 Seller shall immediately notify Buyer in writing of any change in the legal status of the Goods under REACH and in such circumstances Seller shall take all necessary steps to ensure compliance with REACH in accordance with the above provisions.

8.12 If the Candidate List is updated, the Seller must review all Goods purchases made by the Buyer during the 12-month period immediately preceding the update and promptly inform the Buyer of the presence of any substances of very high concern listed on the updated Candidate List that would have been in Goods so purchased by the Buyer.

8.13 The Seller must comply with Annex 8 to CLP in respect of any countries notified by Buyer to the Seller.

ограничение, право Купувачът да изисква от Продавача да вземе Стоки и Резултати и да ги прибере обратно (включително без ограничение да получава необходими лицензи за износ и внос и други официални разрешения и извършване на всички митнически формалности) на собствен риск и за собствена сметка.

7.5 Тези Условия са приложими и по отношение на всички заместващи, допълващи, поправени или заместени стоки, услуги или резултати, доставени от Продавача.

8. СПАЗВАНЕ НА REACH И ЗАКОНИ ЗА КЛАСИФИКАЦИЯ, ЕТИКЕТИРАНЕ И РЕГИСТРАЦИЯ

8.1 Продавачът ще спазва изискванията на REACH и ще гарантира, че доставените на Купувача Стоки са в съответствие с REACH. Всякакви несъответствия на Продавача или на Стоките с REACH ще се считат за нарушение на тези Условия и Купувачът може да прекрати Договора незабавно, чрез изпращане на писмено известие до Продавача и без да носи отговорност към Купувача, при наличие на каквото и да е обстоятелство.

8.2 За целите на съответствие, Продавачът, без ограничения, ще: (а) регистрира всички вещества своевременно и изцяло в съответствие с REACH; или (б) ако Продавачът не е установен в Европейската общност, Продавачът назначава и поддържа представител, който да извършва такива регистрации и ще уведомява Купувача за данните за контакт на представителя (и всички данни за контакт на заместника на този представител).

8.3 Продавачът гарантира, че Стоките няма да съдържат вещества, които подлежат на разрешение съгласно Приложение XIV от REACH, освен когато Продавачът е предоставил на Купувача документални доказателства за получено надлежно разрешение от Агенцията за употребата предвидена от Купувача (като „Агенция“ има значението, дадено в REACH).

8.4 Когато Купувачът уведоми писмено Продавача за намерение си за употреба на Стоките, Продавачът включва или осигурява включването на тази употреба като идентифицирана употреба в техническото досие при извършване на регистрация или ако известието на Купувача е дадено след регистрацията, Продавачът актуализира или осигурява актуализация на регистрацията, ако това е необходимо и във всеки отделен случай предоставя на Купувача или осигурява предоставянето на документални доказателства, че това е направено.

8.5 Всяко искане от страна на Купувача за включване на вид употреба ще включва информацията изисквана според Член 37, ал. 2 от REACH.

8.6 Действително разумно и добросъвестно, Продавачът може да откаже да включи и може да откаже да осигури включването на употреба като идентифицирана употреба само поради съображения за защита на човешкото здраве или околната среда, както е предвидено в Член 37, ал. 3 от REACH и ще предостави на Купувача писмени причини за отказа.

8.7 Ако Продавачът откаже да включи вид употреба като идентифицирана употреба, Купувачът може чрез писмено известие до Продавача да избере следното:

- (c) да извърши своя собствена оценка на химическата безопасност (в който случай Продавачът предоставя на Купувача такава информация, свързана със съответното вещество, която е разумно поискана от Купувача); или
- (d) Да прекрати Договора с незабавно действие без последваща отговорност от страна на Купувача.

8.8 Продавачът трябва да предостави на Купувача всеки ИЛБ, свързан със Стоките, изготвен съгласно Член 31, ал. 1 от REACH, най-късно при първата доставка на Стоките и след това, при всяка следваща доставка на Стоки на Купувача, Продавачът ще предоставя на Купувача актуализиран ИЛБ за всякакви Стоки и за всякакви други Стоки, доставени на Купувача от Продавача през предходния дванадесетмесечен период.

8.9 Задължението на Продавача да предоставя ИЛБ се прилага независимо от това, че нормативното задължение се прилага при искане от страна на Купувача; настоящето Условие ще представлява такова искане.

8.10 За точността и адекватността на цялата информация, съдържаща се в който и да е ИЛБ, е отговорен единствено Продавача и Купувачът няма никакво задължение да проверява точността или адекватността на информацията.

8.11 Продавачът незабавно уведомява Купувача писмено за всяка промяна в правния статус на Стоките според REACH и при такива обстоятелства Продавачът предприема всички необходими стъпки, за да гарантира спазването на REACH в съответствие с горните разпоредби.

8.12 Ако Списъкът на кандидатите е обновен, Продавачът трябва да прегледа всички покупки на Стоки, направени от Купувача за последните 12 месеца от момента на обновяването и незабавно да информира Купувача за присъствието на всякакви вещества с високо ниво на вероятност, добавени в обновения Списък на Кандидатите, които биха могли да се съдържат в Стоките, закупени от Купувача.

8.13 Продавачът трябва да съобрази Приложение 8 от CLP по отношение на всякакви държави, за които Купувачът е уведомил Продавача.

9. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

- 9.1 The IPR in any Deliverables shall belong to Buyer upon creation or production as applicable. Seller will assign (and to the extent possible hereby assigns) all its rights, title and interest in the IPR in such Deliverables free from any charges, legal burdens, restrictions or third party rights to Buyer immediately upon creation and without cost. Seller warrants to Buyer that the use of the Supplies by Buyer and/or any of its Affiliates will not infringe any third party's rights.
- 9.2 Seller shall promptly at Buyer's request, and at Seller's expense, do all such further acts and things and execute all such other documents as may be necessary to vest fully and completely in Buyer the IPR assigned or to be assigned under Condition 9.1. Seller, to the extent possible under the applicable Law, shall procure the waiver of any moral rights in any Deliverables created by its Personnel in the performance of or in connection with the Contract.
- 9.3 Seller, to the extent possible under applicable Law, grants to Buyer and its Affiliates a royalty-free, worldwide, non-exclusive, perpetual, irrevocable, transferable and sub-licensable licence to use any IPR which are owned by or licensed to Seller or are developed by it, and which are not assigned to Buyer under Condition 9.1, where that licence is required by Buyer in order to fulfil the purposes for which the Supplies were bought. Seller acknowledges that Buyer and its Affiliates may use, modify, exploit, distribute and otherwise deal with all Deliverables and Services freely and at Buyer's absolute discretion anywhere in the world.
- 9.4 Seller shall not without Buyer's prior written consent use any trademarks, logos, initials or other indicia of Buyer and/or any of its Affiliates nor sell any goods which bear them.

10. BUYER MATERIALS

- 10.1 All Buyer Materials belong to Buyer or its Affiliates. Seller shall have no rights in any Buyer Materials, and shall not dispose of, use or make available Buyer Materials, other than in accordance with the Contract and as strictly necessary to perform Seller's obligations under the Contract (but subject to Condition 13).
- 10.2 Until they are returned to Buyer, Seller is responsible for any loss or damage to Buyer Materials and shall keep them safe, insured against all insurable risks and maintain them in good condition. Seller shall return all Buyer Materials on the completion of the Contract or at such other times as Buyer may require.

11. INDEMNITY AND INSURANCE

- 11.1 Seller shall indemnify and keep indemnified Buyer and all of its Affiliates on demand and without counterclaim against all liabilities, costs, losses (whether direct or indirect), damages, claims and expenses (including without limit any interest, fines, legal and other professional fees and expenses) suffered or incurred by Buyer and/or any its Affiliates arising out of or attributable (in whole or in part) to:
- any claim by a third party for death, personal injury or damage to property arising out of, or in connection with, defects in the Supplies which are attributable to the acts or omissions of Seller or its Personnel;
 - any claim by a third party arising out of, or in connection with, a breach of the Contract or negligent performance or failure or delay by Seller or its Personnel;
 - any breach of Condition 4.1, 4.2(c), 4.2(d), 4.2(g), 8, 9, 13, 14 or 16.6 including without limit any breach of the warranty in Condition 9.1;
 - any infringement or alleged infringement of any Laws relating to the quality, marking, labelling, safety or use of the Goods or Deliverables; and
 - any damage to the property of Buyer or its Affiliates caused by any Supplies.
- 11.2 Seller shall maintain (at its own expense) such insurance: (a) as required by applicable Law; and (b) against its relevant potential liabilities in connection with the supply of the Supplies (including without limit for such period as would be expected of a prudent

9. ПРАВА ВЪРХУ ИНТЕЛЕКТУАЛНАТА СОБСТВЕНОСТ

- 9.1 ПИС върху каквито и да било Резултати ще принадлежат на Купувача след създаването или производството им, според случая. Продавачът ще прехвърли (и доколкото това е възможно, с настоящото прехвърля) на Купувача всички свои права, право на собственост и интерес върху ПИС, отнасящи се до такива Резултати, свободни от дългове, правни тежести, ограничения или права на трети страни веднага след създаването им и без заплащане на допълнителни разходи. Продавачът гарантира на Купувача, че използването на Резултатите от Купувача и/или от негово Свързано лице няма да нарушава правата на трети страни.
- 9.2 Продавачът, за своя сметка и незабавно след получаване на искане от Купувача, ще извършва всички допълнителни действия и ще изготви и подпише всички други документи, които могат да бъдат необходими, за да се предоставят напълно и изцяло на Купувача ПИС, които трябва да му се прехвърлят или такива, които ще следва да бъдат прехвърлени съгласно Условие 9.1. Продавачът, доколкото е възможно съгласно приложимото Законодателство, ще осигури Персоналът му да се откаже от всякакви неимуществени права върху каквито и да било Резултати, създадени от тях при изпълнението или във връзка с Договора.
- 9.3 Продавачът, доколкото е възможно съгласно приложимото Законодателство, предоставя на Купувача и неговите Свързани лица безплатен, за целия свят, неизключителен, за неограничен период, неотменим, прехвърляем и подлежащ на предоставяне за ползване лиценз на всякакви ПИС, които са собственост, или са лицензирани на Продавача, или са разработени от него и които не са възложени на Купувача при условие 9.1, когато този лиценз се изисква от Купувача, за да изпълни целите, за които са закупени Доставките. Продавачът потвърждава, че Купувачът и неговите Свързани лица могат да използват, модифицират, експлоатират, разпространяват и по друг начин да се разпоредят с всички Резултати и услуги изцяло по усмотрение на Купувача навсякъде по света.
- 9.4 Продавачът няма да използва каквито и да било търговски марки, лога, инициали или други знаци на Купувача (и/или на което и да е от неговите Свързани лица) без негово предварително писмено съгласие, нито ще продава каквито и да са стоки, върху които такива знаци са поставени.

10. МАТЕРИАЛИ НА КУПУВАЧА

- 10.1 Всички Материали на Купувача принадлежат на Купувача или неговите Свързани лица. Продавачът няма права върху Материалите на Купувача и няма да се разпоредя, използва или предоставя на разположение Материалите на Купувача, освен в съответствие с Договора и само за целите на изпълнение на задълженията на Продавача по този Договор (при спазване на Условие 13).
- 10.2 До връщането им на Купувача, Продавачът носи отговорност за всяка загуба или повреда на Материалите на Купувача, пази ги в безопасност, застраховани срещу всички застрахователни рискове и ги поддържа в добро състояние. Продавачът трябва да върне всички Материали на Купувача при завършване на Договора или по друго време, което Купувачът може да изиска.

11. ОБЕЗЩЕТЕНИЯ И ЗАСТРАХОВКИ

- 11.1 Продавачът дължи обезщетение и отговаря за обезщетяването на Купувача и всички негови Свързани лица при поискване и без насрещен иск за всички задължения, разходи, загуби (независимо дали са преки или косвени), щети и искове (включително без ограничение лихви, глоби, юридически и други професионални такси и разноски), понесени или направени от Купувача и/или неговите Свързани лица, произтичащи от или отнесени (изцяло или частично) към:
- всеки иск от трето лице за смърт, телесна повреда или повреда на имущество, произтичащи от или във връзка с дефекти в Доставките, които се дължат на действително или бездействително на Продавача или неговия Персонал;
 - всяко вземане на трето лице, произтичащо от или във връзка с нарушение на Договора, небрежно изпълнение, неизпълнение или забавяне от страна на Продавача или неговия персонал;
 - всяко нарушение на Условие 4.1, 4.2(c), 4.2(d), 4.2(g), 8, 9, 13, 14 или 16.6 включително без ограничение всяко нарушаване на гаранцията съгласно Условие 9.1;
 - всяко нарушение или предполагаемо нарушение, на който и да било закон, свързан с качеството, маркирането, етикетирването, безопасността или използването на Стоките или Резултатите; и

supplier seeking to act in accordance with good industry practice, the Contract and Buyer's reasonable requirements).

12. TERMINATION

Without prejudice to any other rights and remedies of Buyer or its Affiliates, Buyer may, by a prior written notice to Seller, terminate the Contract with immediate effect:

- 12.1 in whole or in part, for convenience, provided that where the Contract is formed under Condition 2.1(a) (only) Buyer shall pay Seller the Price for all Goods and Deliverables allocated by Seller to the Contract that may not reasonably be allocated by it to another contract or returned to stock and a reasonable price (to be determined by Buyer) for any other work reasonably done in fulfilling the Contract before termination (provided in all cases that any such Price is otherwise payable according to the Contract and that Seller allows Buyer to take ownership of the Goods, Deliverables and work in progress for which it pays), and these Conditions shall otherwise apply to all such Goods, Deliverables and work in progress as they would do if the Contract had not been so terminated;
- 12.2 in the event of any material breach by Seller of the Contract;
- 12.3 in the event of breach or suspected breach of Conditions 4.2(c), 4.2(g) and 14;
- 12.4 if Seller has a receiver, syndic or administrative receiver appointed or passes a resolution for winding up (other than for the purpose of a bona fide scheme of solvent amalgamation or reconstruction) or a court of competent jurisdiction makes an order to that effect or starts an insolvency proceedings or if Seller enters administration or gives notice of its intent to do so or enters into any voluntary arrangement with its creditors (or if Seller undergoes anything in any jurisdiction that is similar to something included in this Condition 12.4); and/or
- 12.5 if with a reasonable degree of certainty Buyer believes that Seller is or is likely to become unable to pay its debts or meet any of its contractual obligations or if Seller ceases or threatens to cease to carry on all or any material part of its business.

13. CONFIDENTIALITY

- 13.1 Subject to Condition 13.2, at all times during the Contract and for five years thereafter, Buyer and Seller shall and shall each procure that its Personnel shall maintain in confidence (and not use) the other party's Confidential Information, other than as necessary to perform or in connection with the performance of the Contract.
- 13.2 Confidential Information shall exclude information and data which:
 - (a) at the time of receipt is in the public domain, or subsequently becomes so through no fault of or breach of confidentiality by the recipient;
 - (b) is lawfully received by the recipient from a third party on an unrestricted basis;
 - (c) is already known to the recipient before receipt under the Contract;
 - (d) is required by any law, regulation, directive, statute, subordinate legislation, common law, civil code or any judgment, decision or order of a competent authority to be disclosed by the recipient provided that (to the extent permitted by the same) the disclosing party is given reasonable advance notice of the intended disclosure and a reasonable opportunity to challenge the requirement to make the disclosure;
 - (e) is disclosed by the recipient with the prior written approval of the other party in accordance with the terms of such written approval; or
 - (f) is disclosed, Processed or used as contemplated by Condition 16.7.
- 13.3 Seller and Buyer shall each ensure that disclosure of Confidential Information is restricted to those of its Personnel who need access to it for the purposes of the Contract.
- 13.4 Seller shall not, and shall procure that its Personnel shall not, disclose the fact or subject matter of the Contract or its relationship with Buyer unless it first obtains Buyer's written consent or unless that disclosure is made under Condition 13.1.

(e) всякакви вреди за собствеността на Купувача или на неговите Свързани лица, причинени от която и да било от Доставките;

- 11.2 Продавачът поддържа (за своя сметка) следните застраховки:
 - (a) според изискванията на приложимото Законодателство; и
 - (b) за съответните му потенциални задължения във връзка с доставянето на Доставките (включително без ограничение за период, който би се очаквал от разумен доставчик, който се стреми да действа в съответствие с добрата търговска практика, Договора и разумните изисквания на Купувача).

12. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Без да се засягат други права и средства за защита на Купувача или неговите Свързани лица, Купувачът може, с предварително писмено уведомление до Продавача, да прекрати Договора с незабавно действие:

- 12.1 изцяло или частично (по негово решение), при условие, че при сключване на Договор съгласно Условие 2.1 (а) (само) Купувачът трябва да плаща на Продавача Цената за всички Стоки и Доставки, определени от Продавача за доставяне по Договора, които не могат да бъдат разумно предоставени по друг/и договор/и или върнати на склад и разумна цена (която се определя от Купувача) за всяка друга работа, разумно извършена при изпълнение на Договора преди прекратяването му (при всички случаи, че всяка такава Цена се заплаща по друг начин съгласно Договора и че Продавачът позволява Купувачът да приеме собствеността върху Стоките, Резултатите и незавършеното производство, за което плаща), в противен случай тези Условия се прилагат за всички такива Стоки, Резултати и незавършено производство така, както биха се приложили, ако Договорът не беше прекратен по този начин;
- 12.2 в случай на съществено нарушение на Договора от страна на Продавача;
- 12.3 в случай на нарушение или предполагаемо нарушение на Условия 4.2 (c), 4.2 (g) и 14;
- 12.4 ако на Продавача е назначен синдик или администратор или приеме решение за прекратяване на дейността (различно от решение за добросъвестното оздравително производство), или компетентния съд издаде решение за това, или за започване на производство по несъстоятелност, или ако по отношение на Продавача бъде започнато производство по администрация, или уведоми за намерението си за започване на такава производство, или сключи доброволно/и споразумения с кредиторите си (или ако Продавачът се подложи на каквото и да било подобно нещо в която и да е юрисдикция, включено в това Условие 12.4); и/или
- 12.5 ако с разумна степен на сигурност, Купувачът приеме, че Продавачът е или е вероятно да изпадне в несъстоятелност, или в невъзможност да изпълни някое от договорните си задължения, или ако Продавачът спре или заявява, че е възможно да спре да извършва цялата или каквато и да е съществена част от дейността си.

13. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

- 13.1 При спазване на Условие 13.2, във всеки момент от действието на Договора и в продължение на пет години след това, Купувачът и Продавачът ще гарантират, заедно и поотделно, че Персоналът им ще пази (и няма да използва) Поверителната информация на другата страна, освен когато това е необходимо за целите на изпълнение или във връзка с изпълнението на Договора.
- 13.2 Поверителната информация не включва информация и данни, които:
 - (a) в момента на получаване са публично достъпни или впоследствие станат такива, но не по вина или в нарушение на изискването за поверителност от страна на получателя на такава информация;
 - (b) е законно получена от получателя от трето лице без да е изисквано спазването на поверителност;
 - (c) е вече позната на получателя преди получаването ѝ във връзка с изпълнението на Договора;
 - (d) се изисква от който и да е закон, регламент, директива, подзаконова нормативна уредба, общото право, граждански кодекс или всяко съдебно решение, решение или заповед на компетентен орган за оповестяване от получателя, при условие че (до степента, разрешена от същия) оповестяващата страна е разумно предварително уведомена за предвиденото разкриване и ѝ е предоставена разумна възможност да оспори изискването за оповестяване;
 - (e) се разкрива от получателя с предварително писмено одобрение на другата страна в съответствие с условията на това писмено одобрение; или
 - (f) се разкрива, обработва или използва според Условие 16.7.
- 13.3 Продавачът и Купувачът гарантират, че предоставянето на Поверителна информация е ограничено до техният Персонал,

които се нуждаят от достъп до нея за целите на изпълнение на Договора.

- 13.4 Продавачът няма да разкрива и ще осигурява Персоналът му да не разкрива факта или предмета на Договора или отношенията си с Купувача, освен ако първо не получи писменото съгласие на Купувача или освен ако това разкриване е направено според Условие 13.1.

14. DATA PROTECTION

Each party shall comply with its obligations under the Data Protection Legislation. BAT and Seller agree that each party is an independent data controller of business to business contact personal data exchanged in the context of the commercial relationship. If either party becomes a processor instructed by the other as a Controller of any personal data, then the parties shall enter into a data processing agreement in accordance with Article 28 of the GDPR. For those individuals employed by Seller or sole traders a copy of BAT's Privacy Notice is available at <https://www.bat.com/privacy>.

15. RECORDS, REPORTS AND AUDIT

- 15.1 Seller shall keep complete, accurate and up to date records of all time spent, materials used and principal activities carried out, and other material information generated in connection with the Contract and provide (at no cost) to Buyer copies of such records and reports where reasonably requested by Buyer. Such records shall be retained by Seller for inspection by Buyer for the term of the Contract and 7 years thereafter.
- 15.2 Buyer, its authorised advisers, other representatives and any regulatory body may audit the compliance of Seller and of each of Seller Personnel with the terms of the Contract and the accuracy of Seller's invoicing of the Charges. For the purpose of facilitating an audit, Seller shall provide to Buyer (including its authorised employees), its authorised advisers and other representatives, and any regulatory body, on request (at no cost to Buyer):
- (a) reasonable access to the records referred to in Condition 15.1;
 - (b) reasonable access to all relevant information, premises, data, employees, agents, subcontractors, and assets at all locations at which the same are present, including locations from which obligations of Seller are being or have been carried out; and
 - (c) all reasonable assistance in carrying out any audit.
- 15.3 This Condition 15 shall remain in full force and effect for 7 years after the Contract expires or terminates (whichever applicable).

14. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

Всяка страна ще спазва задълженията си съгласно Законодателството за защита на личните данни. ВАТ и Продавачът се съгласяват, че всяка страна е независим Администратор на лични данни по отношение на данните за контакт обменяни в изпълнение на търговските им взаимоотношения. Ако някоя от страните стане Обработващ лични данни по възложение от другата действаща в качеството на Администратор на каквито и да е лични данни, тогава страните сключват споразумение за обработка на данни в съответствие с член 28 от ОРЗД. За информацията на служителите на Продавача или трети лица копие от Известието за поверителност на ВАТ е достъпно на: <https://www.bat.com/privacy>.

15. ЗАПИСИ, ДОКЛАДИ И ОДИТ

- 15.1 Продавачът съхранява пълни, точни и актуални записи за цялото време, през което е работено по договора, използваните материали и извършените основни дейности, както и друга съществена информация, създадена във връзка с Договора и предоставя (безплатно) на Купувача копия от такива записи и доклади, разумно поискани от него. Тези записи се съхраняват от Продавача за проверка от Купувача за срока на Договора и 7 години след това.
- 15.2 Купувачът, неговите упълномощени съветници, други представители и всеки регулаторен орган могат да одитират съответствието на Продавача и на всеки от Персонала на Продавача с условията на Договора и точността на фактурирането на Начислените суми от Продавача. С цел улесняване на одита, Продавачът предоставя на Купувача (включително и на упълномощените му служители), упълномощените му съветници и други представители и всеки регулаторен орган, при поискване (без разходи за Купувача):
- (d) Разумен достъп до записите, упоменати в Условие 15.1;
 - (e) Разумен достъп до цялата относима информация, помещения, данни, служители, агенти, подизпълнители и активи във всички местоположения, на които съответно се намират, включително и местоположения, на които се изпълняват или са се изпълнявали задължения от страна на Продавача; и
 - (f) Всякакво разумно съдействие при провеждането на каквото и да е одит.

- 15.3 Настоящото Условие 15 остава в пълна сила и действие в продължение на 7 години след изтичане или прекратяване на Договора (в зависимост от приложимо в случая).

16. GENERAL

- 16.1 Seller shall not assign, transfer, charge, sub-contract or deal in any other manner with any of its obligations under the Contract without the prior written approval of Buyer. Seller will remain fully responsible for the performance of any obligations under the Contract which it sub-contracts to other parties.
- 16.2 Any notice given by either party to the other under these Conditions shall be in writing, addressed to that other party at its registered office or principal place of business or such other address (including without limit an email address) as may have been notified to the party giving such notice and may be delivered by hand or sent by first class post, email or facsimile (except that delivery of a /notice in relation to any proceedings or other documents in any legal action or any arbitration or any other method of dispute resolution shall not be carried out by email or facsimile).
- 16.3 Buyer may perform any obligation or exercise any right under the Contract by itself or through any of its Affiliates acting as its agent. Rights of Buyer and its Affiliates under the Contract are in addition to any other rights and remedies Buyer or its Affiliates may have.
- 16.4 Buyer and its Affiliates may enforce the rights, indemnities and warranties given in favour of Buyer and/or its Affiliates in these Conditions. Otherwise, a person who is not a party to the Contract has no right to enforce any of its terms under any provision in any law, regulation, directive, statute, subordinate legislation or civil code specifically created or brought into force to confer on third parties the right to enforce terms of contracts to which they are not parties, but this does not affect any right or remedy of a third party which exists or is available apart from such a provision.
- 16.5 Seller and Buyer may terminate or vary the Contract or any part of it without the consent of any person who is not a party to the Contract.

16. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

- 16.1 Продавачът не може да възлага, прехвърля, налага, сключва договор за подизпълнение или да извършва своите задължения по Договора по каквото и да е друг начин, освен лично, без получаване на предварително писмено одобрение от Купувача. Продавачът ще остане изцяло отговорен за изпълнението на всички задължения по Договора, които той възлага на трети лица.
- 16.2 Всяко известие, отправено от която и да е от страните до другата съгласно настоящите Условия, трябва да бъде изпратено в писмена форма, адресирано до седалището или основното място на стопанска дейност или друг адрес (включително без ограничение имейл адрес) на тази страна, за който може да е било съобщено на изпращащата страна и може да бъде доставено лично или чрез надеждна пощенска услуга, имейл или факс (с изключение на доставка на известия във връзка с каквито и да било производства или други документи свързани с правни производства или арбитраж или друг метод за разрешаване на спорове, които не могат да бъдат доставяни по имейл или факс).
- 16.3 Купувачът може да изпълнява каквито и да е задължения или да упражнява което и да е право по Договора сам или чрез Свързано лице, действащо като негов агент. Правата на Купувача и неговите Свързани лица по настоящия Договор допълват всички други права и средства за защита, които Купувачът или неговите Свързани лица могат да имат.
- 16.4 Купувачът и неговите Свързани лица могат да прилагат правата, обезщетенията и гаранциите, дадени в полза на Купувача и/или неговите Свързани лица съгласно настоящите Условия. В противен случай лице, което не е страна по Договора, няма право да прилага някое от неговите условия,

- 16.6 Seller shall immediately notify Buyer if Seller or any of its Personnel or Affiliates breaches or is affected directly or indirectly by Sanctions (which shall include but is not limited to becoming a "Specially Designated National", a "Designated Person" or designated in any way for any Sanctions purposes (a "**Seller Sanctions Event**")). If Buyer considers that Seller or any of its Personnel or Affiliates has exposed or may expose Buyer or any of its Affiliates to any risk of directly or indirectly breaching any Sanctions, Seller shall, if Buyer requires, engage with Buyer to agree how to continue the Contract without breaching any Sanctions. However, Buyer may terminate the Contract with immediate effect if there is a Seller Sanctions Event or Buyer considers one may occur.
- 16.7 Notwithstanding any other Condition, Buyer and its Affiliates (subject to applicable Law) may: (a) Process and otherwise use information (including without limitation personal data) received from or held about Seller to: (i) conduct due diligence and identity checks; and (ii) design, develop, test, demonstrate, provide training on and implement new (or changes to) systems, processes, functionality, operating models and business practices; and (b) engage contractors, third party suppliers, subcontractors and agents based in or outside the European Economic Area to carry out anything contemplated by (a) on their behalf.
- 16.8 No delay, failure or omission to enforce the Contract or any forbearance granted by Buyer and/or any of its Affiliates in respect of any obligation of Seller shall operate as a waiver unless the waiver is expressly set out by Buyer or the relevant Affiliate in writing. No waiver by Buyer or any of its Affiliates of any breach of an obligation of Seller under the Contract shall constitute a waiver of any prior or subsequent breach by Seller. No single or partial exercise of a right or remedy under the Contract shall preclude or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.
- 16.9 Either party shall be entitled to suspend performance of its obligations under the Contract to the extent that such performance is impeded by Force Majeure, meaning an event that was not foreseeable by the affected party at the time of execution of the respective Order, is unavoidable and outside the control of the affected party, and for which the affected party is not responsible. The following events (the list of which is not exhaustive) shall be considered as Force Majeure events to the extent they present the characteristics described above: strike, boycott, embargo, export and import restrictions, riot, epidemics, pandemics, public health emergency of international concern ("PHEIC"), natural disasters, extreme natural events, act of war, terrorist acts. Each party shall use its commercially reasonable efforts to minimize the effects of any event of Force Majeure. The party claiming to be affected by Force Majeure shall notify the other party in writing without delay on the intervention and on the cessation of such circumstance. If the affected party fails to give such notice, the other party shall be entitled to compensation for any additional costs which it incurs, and which could have been avoided had it received such notice. Either party shall be entitled to terminate the Contract by written notice to the other party if performance of the Contract or Order is suspended due to Force Majeure for more than 30 calendar days.
- 16.10 If any provision of these Conditions is held by any competent authority to be invalid or unenforceable in whole or in part, then it shall be severed and the validity and enforceability of the remainder of the Conditions shall continue in effect. Any provisions that are void or unenforceable shall be replaced by provisions that come as close as possible to achieving the intended purpose
- 16.11 The Contract and any Dispute shall be governed by and construed in accordance with the law of the Republic of Bulgaria, and (subject to the next sentence) each party irrevocably agrees that the courts of the Republic of Bulgaria shall have jurisdiction to settle any Dispute. The United Nations Convention on the International Sale of Goods shall not apply to the Contract.
- съгласно която и да е разпоредба, в който и да е закон, регламент, директива, устав, подзаконов нормативен акт или граждански кодекс, специално създаден или влязъл в сила с цел предоставяне на трети лица правото да прилагат условия на договори, по които те не са страни, но това не засяга нито едно право или средство за защита на трето лице, което съществува или е на разположение отделно от такава разпоредба.
- 16.5 Продавачът и Купувачът могат да прекратяват или променят Договора или част от него без съгласието, на което и да е лице, което не е страна по Договора.
- 16.6 Продавачът незабавно уведомява Купувача ако Продавачът или лице от неговия Персонал или Свързано лице наруши или е засегнат пряко или косвено от Санкции, (което включва, но не се ограничава до превръщането му в „Специално определен гражданин“, „Определено лице“ или бива засегнат по какъвто и да е начин за всякакви Санкционни цели („**Санкционно събитие на Продавача**“)). Ако Купувачът прецени, че Продавачът или някой от неговия Персонал или Свързани лица е изложил или може да изложи Купувача или някое от неговите Свързани лица на риск от пряко или непряко нарушаване на Санкции, Продавачът, ако Купувачът изиска, се ангажира да договори с Купувача как да продължи Договор без да се нарушават Санкциите. Купувачът обаче може да прекрати Договора с незабавно действие, ако възникне Санкционно събитие на Продавача или Купувачът прецени, че такава може да се случи.
- 16.7 Независимо от всяко друго Условие, Купувачът и неговите Свързани лица (при спазване на приложимото Законодателство) могат: (а) да обработват и използват по друг начин информация (включително без ограничение лични данни), получена от или съхранявана за Продавача, за следните цели: (i) извършване на надлежна проверка и проверка на идентичност; и (ii) проектиране, разработване, тестване, демонстриране, осигуряване на обучение и внедряване на нови (или промени в) системи, процеси, функционалност, оперативни модели и бизнес практики; и (б) да ангажира изпълнители, доставчици-трети лица, подизпълнители и агенти, намиращи се в или извън Европейското икономическо пространство, за да извършат каквото и да е от предвидено в (а) от негово име.
- 16.8 Никакво забавяне, неуспех или бездействие за изпълнение на Договора или добронамерено отношение извършени от Купувача и/или някой от неговите партньори по отношение на някакви задължения на Продавача, няма да представлява отказ от право, освен ако отказът не е изрично направен от Купувача или съответното Свързано лице в писмена форма. Никой отказ от право от страна на Купувача или някой от неговите Свързани лица при нарушение на задължение на Продавача по Договора няма да представлява приемане на предишно или последващо нарушение на Продавача. Никое пълно или частично упражняване на право или средство за защита съгласно Договора не може да възпрепятства или ограничава по-нататъшното упражняване на това или друго право или средство за защита на Купувача.
- 16.9 Всяка от страните има право да спре да изпълнява задълженията си по Договора, доколкото такова изпълнение е възпрепятствано от непреодолима сила (Форсмажор), което означава, събитие, което не е било предвидимо от засегнатата страна по време на приемане на съответната Поръчка, неизбежно е и е извън контрола на засегнатата страна и за което засегнатата страна не носи отговорност. Следните събития (списъкът на които не е изчерпателен) ще се считат за форсмажорни обстоятелства, доколкото те притежават описаните по-горе характеристики: стачка, бойкот, ембарго, ограничения за износ и внос, бунтове, епидемии, пандемии, извънредни ситуации в областта на общественото здраве, предизвикващи международна загриженост („PHEIC“), природни бедствия, екстремни природни събития, акт на война, терористични актове. Всяка страна ще положи своите разумни търговски усилия, за да сведе до минимум ефектите от всяко форсмажорно обстоятелство. Страната, която твърди, че е засегната от непреодолима сила, уведомява писмено другата страна незабавно за възникналото засягане, както и за приключването на такова обстоятелство. Ако засегнатата страна не изпрати такова известие, другата страна има право на обезщетение за всички допълнителни разходи, които тя прави и които биха могли да бъдат избегнати, ако е получила такова известие. Всяка от страните има право да прекрати договора чрез писмено уведомление до другата страна, ако изпълнението на договора или поръчката бъде спряно поради непреодолима сила за повече от 30 календарни дни.
- 16.10 Ако някоя разпоредба на тези Условия се счита, от който и да е компетентен орган, за невалидна или неприложима изцяло или частично, тогава тя няма да бъде прилагана, а валидността и изпълняемостта на останалите Условия остават в сила. Всички разпоредби, които са недействителни или

неприложими, се заменят с разпоредби, които се доближават възможно най-много до постигането на предвидената цел.

16.11 Договорът и всеки спор се уреждат и тълкуват в съответствие със законодателството на Република България и (при съблюдаване на следващото изречение) всяка страна несъмнено се съгласява, че съдилищата на Република България са компетентни да разглеждат всеки Спор. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки не се прилага по отношение на този Договор